Arreal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Ir, Arrear, Arramplar, Llevarse

[*verbo intransitivo coloquial*]

1- Ir a algún sitio o irse de aquí.

2- Llevarse algo (*arrear con*).

.

Ver: Chutal, Tiral

• Anda, arrea p'ancá el tio Jesús y me traes cuarto y metá de ternera, que cuando he ío a echal mano me s'ha acabao y lo necesito agora.

• Espenzó a llovel por esos caminos y musotros arreando pa casa que llegamos empapaítos.

• Déjame que yo tengo ara mucho que jadel. Arrea con tu padre, qu'está ahí mu tranquilo.

• Salió de la runión, se pasó por aquí pa recabal un puchero que m'habiâ dejao antes, y arreó pa casa antes que tú llegaras.

• Oye, Vito, ven, toma. Arrea con el cenacho y llévaselo a tu madre, que se lo ha dejao aquí.

• Estaba tu cuñá ahí en el comercio. Ha arreao con to el arroz que queaba, asín que m'he venío sin na.

Comentarios:

Se usa también con el sentido estándar de *arrear a las caballería*s, pero es muy usado con personas para decirles que se vayan, que vayan a algún sitio o que se vayan con alguien. A veces resulta una forma un tanto brusca, pero a menudo simplemente tiene connotación de rapidez o prisa, bien para que la persona en cuestión lo haga rápido o bien por la prisa del que lo dice para que se vaya. En la segunda acepción, la RAE lo recoge con el matiz de *llevarse algo de forma violenta*, matiz del que carece en peraleo.

Es habitual su uso en la expresión: **"arreando, que vienen dando"** (*vamos, deprisa, apresúrate*).

Origen: Vasco. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** mucho más frecuente que en español.

Etimología:

Del vasco **ari** (*a ello*) salió **arri**, que dio en castellano **arre** y de ahí el verbo **arrear**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com